

Manley  
 Marleau  
 Massé  
 McKinnon  
 McLellan (Edmonton Northwest)  
 McWhinney  
 Mifflin  
 Mills (Broadview—Greenwood)  
 Murphy  
 Ménard  
 Nunez  
 O'Reilly  
 Pagtakhan  
 Patry  
 Peters  
 Picard (Drummond)  
 Pillitteri  
 Pomerleau  
 Richardson  
 Ringuette—Maltais  
 Rocheleau  
 Sauvageau  
 Shepherd  
 Skoke  
 St-Laurent  
 Steckle  
 Stewart (Northumberland)  
 Taylor  
 Terrana  
 Tobin  
 Tremblay (Rimouski—Témiscouata)  
 Valeri  
 Verran  
 Walker  
 Wells  
 Wood  
 Zed—183

Marchand  
 Martin (LaSalle—Émard)  
 McGuire  
 McLaughlin  
 McTeague  
 Mercier  
 Milliken  
 Mitchell  
 Murray  
 Nault  
 O'Brien  
 Ouellet  
 Paré  
 Peric  
 Phinney  
 Pickard (Essex—Kent)  
 Plamondon  
 Regan  
 Rideout  
 Robinson  
 Rock  
 Serré  
 Simmons  
 Speller  
 St. Denis  
 Stewart (Brant)  
 Szabo  
 Telegdi  
 Thalheimer  
 Torsney  
 Ur  
 Venne  
 Volpe  
 Wappel  
 Whelan  
 Young

## NAYS

### Members

Abbott  
 Benoit  
 Brown (Calgary Southeast)  
 Cummins  
 Epp  
 Gilmour  
 Grey (Beaver River)  
 Hanger  
 Harper (Calgary West)  
 Harris  
 Hayes  
 Hill (Macleod)  
 Jennings  
 Manning  
 Mayfield  
 Meredith  
 Morrison  
 Ringma  
 Silve  
 Speaker  
 Williams—41

Ablonczy  
 Breikreuz (Yellowhead)  
 Chatters  
 Duncan  
 Forseth  
 Gouk  
 Grubel  
 Hanrahan  
 Harper (Simcoe Centre)  
 Hart  
 Hermanson  
 Hoepfner  
 Kerpan  
 Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)  
 McClelland (Edmonton Southwest)  
 Mills (Red Deer)  
 Penson  
 Schmidt  
 Solberg  
 Strahl

## PAIRED MEMBERS

### Members

Bachand  
 Bevilacqua  
 Chan  
 Crête  
 Dubé  
 Lalonde  
 Peterson  
 Sheridan

Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)  
 Brien  
 Cohen  
 Dingwall  
 Eggleton  
 Leroux (Shefford)  
 Proud  
 Tremblay (Rosemont)

## Supply

• (1805)

**The Speaker:** I declare the motion carried.

(Bill read the second time and referred to a committee.)

\* \* \*

## SOCIAL SECURITY PROGRAMS

The House resumed from November 3 consideration of the motion that Bill C-54, an act to amend the Old Age Security Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act and the Unemployment Insurance Act, be read the second time and referred to a committee.

**The Speaker:** Pursuant to an order made Thursday, November 3, 1994, the House will now proceed to the taking of the deferred division at second reading stage of Bill C-54, an act to amend the Old Age Security Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act and the Unemployment Insurance Act.

(The House divided on the motion, which was agreed to on the following division:)

(Division No. 108)

## YEAS

### Members

Abbott  
 Adams  
 Althouse  
 Anderson  
 Assad  
 Axworthy (Winnipeg South Centre)  
 Barnes  
 Benoit  
 Bertrand  
 Bodnar  
 Boudria  
 Brown (Calgary Southeast)  
 Bélair  
 Calder  
 Cannis  
 Chatters  
 Collette  
 Copps  
 Crawford  
 Cummins  
 DeVillers  
 Dromisky  
 Duncan  
 English  
 Fewchuk  
 Finlay  
 Forseth  
 Gaffney  
 Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)  
 Gauthier (Ottawa—Vanier)  
 Gilmour  
 Goodale  
 Graham  
 Grey (Beaver River)  
 Grubel  
 Hanger  
 Harb  
 Harper (Simcoe Centre)  
 Hart  
 Hayes  
 Hickey  
 Hoepfner  
 Hubbard  
 Ifody  
 Jackson  
 Jordan  
 Kerpan

Ablonczy  
 Allmand  
 Anawak  
 Arseneault  
 Assadourian  
 Baker  
 Bellemare  
 Berger  
 Blaikie  
 Bonin  
 Breikreuz (Yellowhead)  
 Bryden  
 Caccia  
 Campbell  
 Chamberlain  
 Clancy  
 Collins  
 Cowling  
 Culbert  
 de Jong  
 Dhaliwal  
 Duhamel  
 Easter  
 Epp  
 Finestone  
 Flis  
 Fry  
 Gagliano  
 Gallaway  
 Gerrard  
 Godfrey  
 Gouk  
 Gray (Windsor West)  
 Grose  
 Guarnieri  
 Hanrahan  
 Harper (Calgary West)  
 Harris  
 Harvard  
 Hermanson  
 Hill (Macleod)  
 Hopkins  
 Ianno  
 Irwin  
 Jennings  
 Karygiannis  
 Keyes